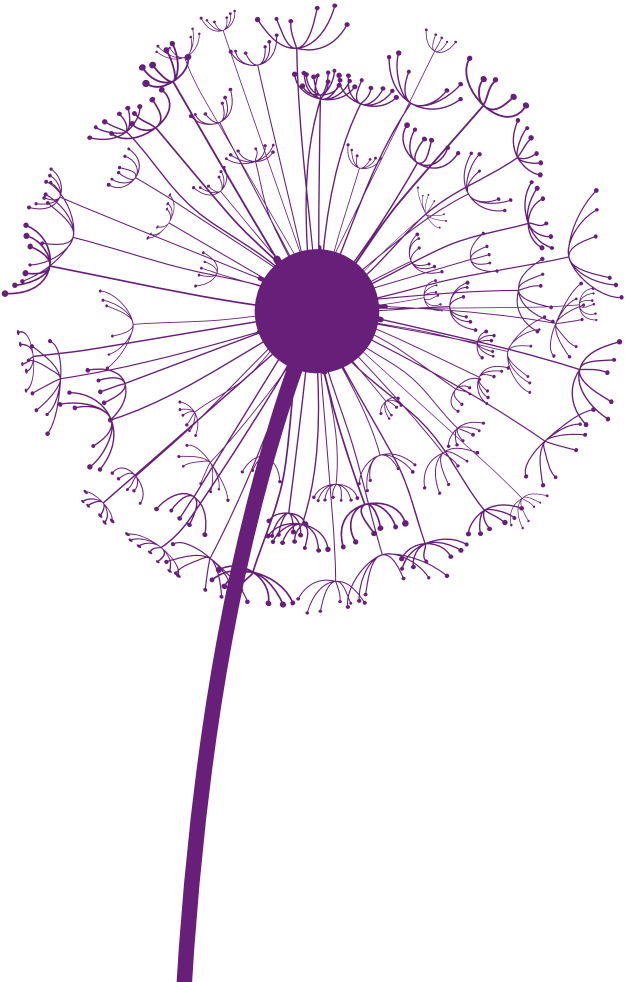




Schwangerschaftsberatung für Geflüchtete



Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung für Geflüchtete

Wir beraten, unterstützen, informieren Sie zu folgenden Themen:

- Gesundheitliche Versorgung wie Anmeldung im Krankenhaus
- Klärung der Ansprüche auf finanzielle Unterstützung Babyerstaussstattung, Schwangerenbekleidung über das LAF, Sozialamt oder das Jobcenter
- Anträge für ergänzende finanzielle Unterstützung bei der Stiftung „Hilfe für die Familie“
- Angebote im Bezirk, z.B. Elternkurse, Kitaplätze
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach SchKG, §§ 218,219 StGB

Wenn Sie ungeplant schwanger geworden sind und nicht sicher sind, ob Sie die Schwangerschaft fortführen möchten, beraten und begleiten wir Sie im Entscheidungsprozess.

Diese Beratung können Sie mit oder ohne Partner oder mit einer Vertrauensperson in Anspruch nehmen. Auf Wunsch ist die Beratung anonym.

- Familienplanung und Verhütung
- Partnerschaft und Sexualität
- Unterstützung bei Problemen, Ängsten und Sorgen rund um Schwangerschaft und Geburt

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.

Offene Sprechstunde in Arabisch:

Montag von 9:00 bis 11:00

Sprachmittlungen in Farsi, Kurdisch und Russisch sind mit Terminvereinbarung möglich.

Die Beratung kann in Ihrer Unterkunft stattfinden.

**Counseling and assistance in pregnancy,
birth and family for refugees**

Counseling for conflicts in pregnancy for refugees

We counsel, support and inform you about:

- Health supply such as registration in hospital
- Clarification of rights for financial support, baby equipment, maternity clothes through LAF, social welfare office (Sozialamt) or Jobcenter
- Applications for further financial support through the foundation „Hilfe für die Familie“ (help for the family)
- Offers in your district such as parenting courses and child day care
- Counseling for conflicts in pregnancy according to SchKG, §§ 218,219 StGB

If you got pregnant and you are not sure whether you want to continue pregnancy, we provide advice and support you in the decision process.

You can receive this counseling with or without your partner or a person of trust.

On request we offer a strictly confidential and anonymous counseling.

- Family planning and contraception
- Partnership and sexuality
- Assistance with problems, anxiety and worries concerning pregnancy and birth

Please call us to make an appointment.

Open consultation in Arabic: Monday 9:00 – 11:00 a.m.

Counseling in Farsi, Kurdish and Russian are possible on request.

The counseling can take place in your shelter.

مشاوره در پیوند با بارداری و بارداری ناخواسته برای پناهجویان

ما پیرامون موارد زیر به شما مشاوره و اطلاعات می‌دهیم:

- مراقبت و چکاپ‌های سلامتی و ثبت نام در بیمارستان
- شرح حق و مطالبات در پیوند با حمایت‌های مادی، مثل تهیه وسایل مورد نیاز نوزاد، وسایل و لوازم بارداری از مرکز کار (جوب سنتر)، اداره خدمات اجتماعی (سوسیال آمت) یا LAF
- درخواست برای تکمیل حمایت‌های مادی از بنیاد «کمک به خانواده»
- پیشنهاد و عرضه‌ها در ناحیه، مثل کورس والدین یا جای مهد کودک

■ مشاوره در پیوند با بارداری ناخواسته

اگر شما بدون برنامه ریزی قبلی باردار شده‌اید و مطمئن نیستید که آیا می‌خواهید بارداری را ادامه دهید، ما در این زمینه به شما مشاوره می‌دهیم و شما را در پروسه تصمیم‌گیری همراهی و حمایت می‌کنیم.

شما می‌توانید به صورت تنها یا با شوهر خود و یا با شخص قابل اعتماد خود در این جلسه مشاوره شرکت نمایید. مشاوره‌ها مجانی هستند و در صورت تمایل بصورت محرمانه و غیرعلنی برگزار می‌شوند. مشاوره طبق قانون بارداری ناخواسته به رسمیت شناخته شده است.

- برنامه ریزی خانواده و پیشگیری از بارداری
- روابط و مسائل جنسی
- کمک و پشتیبانی هنگام مشکلات، ترس و نگرانیها در پیوند با بارداری و زایمان.

لطفاً از طریق شماره‌های تماس وقت مشاوره بگیرید.

- وقت مشاوره به زبان عربی: دوشنبه ساعت ۰۹:۰۰ تا ۱۱:۰۰
- مشاوره به همراه مترجم به زبانهای فارسی، کردی و روسی با گرفتن وقت (ترمین) امکان پذیر است.
- برگزاری مشاوره در منزل و مکان شما هم امکان پذیر است.

المشورة بشأن الحمل و توعية الحمل للاجئين

نقدم لكم النصائح والدعم للمواضيع التالية:

- الرعاية الصحية للتسجيل في المستشفيات
- توضيح المتطلبات للحصول على المساعدة المالية الاولية للطفل،
- ملابس الحوامل، مكتب الرعاية الصحية او طلبات الجوب سنتر
- طلبات دعم مالي تكميلي للمؤسسة المساعدة
- مساعدات اسرية تتعلق بتوعية الاهل وكيف نجد اماكن في الكينا

■ في موضوع توعية الحمل :

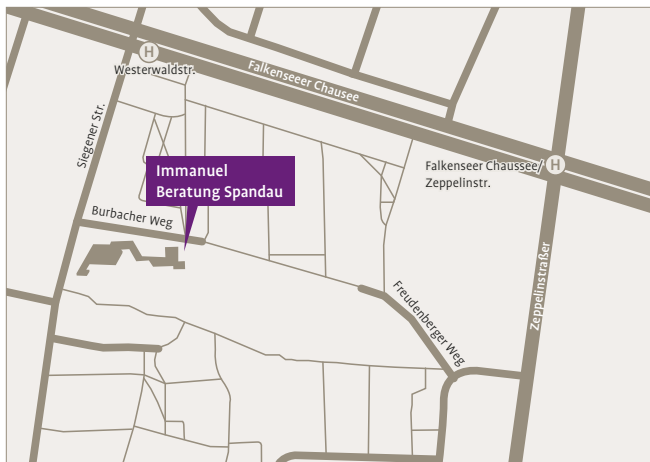
اذا تمت عملية الحمل بشكل غير مخطط له،
وكنت غير متأكدة من الاستمرار بالحمل،
فإننا نساعدك في عملية صنع القرار،
ونقدم لك النصيحة والمشورة مع اشخاص ثقة
ويسجل طلب التشاور بدون اسم (مجهول)

- تنظيم الاسرة ،الوقاية ومنع الحمل
- الشريك والحياة الجنسية
- حل المشاكل النفسية التي ترافق الحمل وما بعد الولادة
- يرجى تحديد المواعيد بشكل مسبق عبر الهاتف

الوقت المفتوح للمشورة باللغة العربية :

يوم الاثنين من الساعة ٩ حتى ١١
اللغات المتاحة هي الفارسية والكردية ، والروسية ،
ودائماً عبر الاتفاق على موعد مسبق الا في حالات استثنائية
يمكن أن يتم التشاور أيضاً في مكان إقامتك .

So finden Sie zu uns:



Immanuel Beratung Spandau
Burbacher Weg 4 · 13583 Berlin
Tel. (030) 33 29 06 77

Die Schwangerschaftsberatung für Geflüchtete wird gefördert durch das Bezirksamt Spandau von Berlin - Abteilung Bauen, Planen und Gesundheit.

be  **Berlin**

Bezirksamt Spandau



Weitere Angebote in unserer Beratungsstelle:

- Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung
- Allgemeine unabhängige Sozialberatung
- Miet- und Energieschuldenberatung

Wir beraten Sie unabhängig von ethnischer Herkunft, Geschlecht, Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, Alter oder sexueller Identität.

**Beratung + Leben ist eine gemeinnützige Gesellschaft
der Immanuel Diakonie**

Geschäftsstelle

Am Kleinen Wannsee 5A · 14109 Berlin

beratung@immanuel.de

www.beratung.immanuel.de



IMMANUEL
DIAKONIE

Immanuel Beratung Spandau

Burbacher Weg 4 · 13583 Berlin

Tel. (030) 33 29 06 77

Fax (030) 331 30 22

Bitte rufen Sie außerhalb der offenen
Sprechstunde an!

beratung.spandau@immanuel.de

Hier gelangen Sie auf die Website der
Immanuel Beratung Spandau.

